

Gelet op het Besluit nr. 94/314/EGKS van de Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-staten, in het kader van de Raad bijeen, van 30 mei 1994 waarbij bepaalde financiële en economische betrekkingen met Haïti worden verbroken;

Gelet op het advies van de Interministeriële Economische Commissie;

Gelet op het advies van de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het nodig is onverwijld alle goederenverkeer met Haïti onder vergunning te plaatsen, teneinde de voornoemde Verordening en het voornoemd Besluit te kunnen uitvoeren,

Besluiten :

Artikel 1. De invoer van alle produkten van oorsprong of van herkomst uit Haïti die zich niet in het vrije verkeer bevinden in de Europese Gemeenschap, is aan de overlegging van een vergunning onderworpen.

Art. 2. De uitvoer naar Haïti van alle produkten van oorsprong of van herkomst uit de Europese Gemeenschappen, is aan de overlegging van een vergunning onderworpen.

Art. 3. De doorvoer van alle goederen van oorsprong of van herkomst uit of met bestemming Haïti is aan de overlegging van een vergunning onderworpen.

Art. 4. In afwijking van de bepalingen van de artikelen 2 en 3 is de uitvoer naar of de doorvoer met bestemming Haïti van levensmiddelen en goederen die uitsluitend voor medische doeleinden zijn bestemd, niet aan de overlegging van een vergunning onderworpen.

Art. 5. Het ministerieel besluit van 19 november 1993 waarbij de uit- en doorvoer van sommige goederen met bestemming Haïti aan vergunning onderworpen wordt, wordt opgeheven.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 27 juli 1994.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Justitie en Economische Zaken,
M. WATHELET

De Minister van Buitenlandse Handel
en van Europese Zaken,
R. URBAIN

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen
en van Landbouw,
A. BOURGEOIS

Vu la Décision n° 94/314/CECA des Représentants des Gouvernements des États membres, réunis au sein du Conseil, du 30 mai 1994, portant suspension de certaines relations économiques et financières avec Haïti;

Vu l'avis de la Commission économique interministérielle;

Vu l'avis de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu de soumettre à licence, sans retard, tout le trafic avec Haïti, afin de pouvoir exécuter le Règlement et la Décision précités,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Est subordonnée à la production d'une licence l'importation de tous produits originaires ou en provenance de Haïti qui ne se trouvent pas en libre pratique dans la Communauté européenne.

Art. 2. Est subordonnée à la production d'une licence l'exportation vers Haïti de tous produits originaires ou en provenance des Communautés européennes.

Art. 3. Le transit de toute marchandise originaire, en provenance ou à destination de Haïti est subordonné à la production d'une licence.

Art. 4. Par dérogation aux dispositions des articles 2 et 3, l'exportation vers et le transit à destination de Haïti de denrées alimentaires et de fournitures destinées strictement à des besoins médicaux ne sont pas subordonnés à la production d'une licence.

Art. 5. L'arrêté ministériel du 19 novembre 1993 soumettant à licence l'exportation et le transit de certaines marchandises à destination de Haïti est abrogé.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 27 juillet 1994.

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Justice et des Affaires économiques,
M. WATHELET

Le Ministre du Commerce extérieur
et des Affaires européennes,
R. URBAIN

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises
et de l'Agriculture,
A. BOURGEOIS

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 94 — 2183

16 JUNI 1994. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende aanwijzing van de ambtenaren die belast worden met het toezicht op de toepassing van de reglementering betreffende de exploitatie van bureau's voor arbeidsbemiddeling tegen betaling

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, IX, 1^o gewijzigd door de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, §§ 6 en 8, gewijzigd bij de wet van 14 juli 1951;

MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 94 — 2183

16 JUIN 1994. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant désignation des agents chargés de surveiller l'application de la réglementation relative à l'exploitation des bureaux de placement payants

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1^{er}, IX, 1^o, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, notamment l'article 4;

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, concernant la sécurité sociale des travailleurs notamment l'article 7, §§ 6 et 8, modifié par la loi du 14 juillet 1951;

Gelet op de wet van 3 maart 1958 houdende goedkeuring van het internationaal verdrag (nr. 96) betreffende bureau's voor arbeidsbemiddeling welke voor hun bemiddeling betaling vragen, aangenomen op 1 juli 1949 te Genève door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie tijdens haar tweëndertigste zitting;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 november 1975 betreffende de exploitatie van bureau's voor arbeidsbemiddeling tegen betaling, inzonderheid op artikel 23;

Gelet op het ministerieel besluit van 1 december 1975 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 28 november 1975 betreffende de exploitatie van de bureau's voor arbeidsbemiddeling tegen betaling, inzonderheid op artikel 10;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat er zonder verwijl dient verholpen te worden aan het feit dat er momenteel geen dienst sociale inspectie bestaat die gemachtigd is om controles uit te oefenen op de bureau's voor arbeidsbemiddeling tegen betaling in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter, helast met Ruimtelijke Ordening, Plaatselijke Besturen en Tewerkstelling,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Artikel 10 van het ministerieel besluit van 1 december 1975 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 28 november 1975 betreffende de exploitatie van de bureau's voor arbeidsbemiddeling tegen betaling, wordt wat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 10. De coördinator, de adjunct-coördinator, de inspecteurs en de adjunct-inspecteurs van de sociale inspectie van het bestuur van economie en werkgelegenheid van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden belast met het toezicht op de toepassing van het koninklijk besluit van 28 november 1975 betreffende de exploitatie van bureau's voor arbeidsbemiddeling tegen betaling en de uitvoeringsbesluiten ervan. »

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 15 juni 1994.

Art. 4. De Minister-Voorzitter, bevoegd voor Ruimtelijke Ordening, Plaatselijke Besturen en Tewerkstelling wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 16 juni 1994.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter, bevoegd voor Ruimtelijke Ordening,
Plaatselijke Besturen en Tewerkstelling,

Ch. PICQUE

Vu la loi du 3 mars 1958 portant approbation de la convention internationale (n° 96) concernant les bureaux de placement payants, adoptée à Genève le 1^{er} juillet 1949 par la Conférence générale de l'organisation internationale du travail, au cours de sa trente-deuxième session;

Vu l'arrêté du 28 novembre 1975 relatif à l'exploitation des bureaux de placement payants, notamment l'article 23;

Vu l'arrêté ministériel du 1^{er} décembre 1975 pris en exécution de l'arrêté royal du 28 novembre 1975 relatif à l'exploitation des bureaux de placement payants, notamment l'article 10;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il s'indique de remédier sans retard au fait qu'il n'existe à ce jour aucun service d'inspection sociale habilité à exercer le contrôle des bureaux de placement payants situés dans la Région de Bruxelles-Capitale;

Sur la proposition du Ministre-Président, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. L'article 10 de l'arrêté ministériel du 1^{er} décembre 1975 pris en exécution de l'arrêté royal du 28 novembre 1975 relatif à l'exploitation des bureaux de placement payants est remplacé, en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, par la disposition suivante :

« Art. 10. Le coordonnateur, le coordonnateur adjoint, les inspecteurs et les inspecteurs adjoints de l'inspection sociale de l'administration de l'économie et de l'emploi du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale sont chargés de surveiller l'application de l'arrêté royal du 28 novembre 1975 relatif à l'exploitation des bureaux de placement payants et de ses arrêtés d'exécution. »

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 15 juin 1994.

Art. 4. Le Ministre-Président, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 16 juin 1994.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président, chargé de l'Aménagement du Territoire
des Pouvoirs locaux et de l'Emploi,

Ch. PICQUE

N. 94 — 2184

[C — 31338]

2 MEI 1994. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 17 januari 1992 waarbij de tarieven voor de activiteiten van de outplacementsdienst bij de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling worden vastgelegd

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Ruimtelijke Ordening, Plaatselijke Besturen en Tewerkstelling,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, IX, gewijzigd door de bijzondere wetten van 8 augustus 1988, 6 juli 1989 en 16 juli 1993;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op de wet van 28 december 1984 tot afschaffing of herstructurering van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 oktober 1988 tot vaststelling van de datum van gedeeltelijke inwerkingtreding van het artikel 14 van de wet van 28 december 1984 tot afschaffing of herstructurering van sommige instellingen van openbaar nut;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1988 tot vaststelling van de organisatie en de werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, inzonderheid op artikel 4, 1^o;

F. 94 — 2184

[C — 31338]

2 MAI 1994. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 17 janvier 1992 fixant les tarifs des activités d'outplacement organisées par l'Office régional bruxellois de l'Emploi

Le Ministre-Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1^{er}, IX, modifié par les lois spéciales des 8 août 1988, 6 juillet 1989 et 16 juillet 1993;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 4;

Vu la loi du 28 décembre 1984 portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 14;

Vu l'arrêté royal du 18 octobre 1988 fixant la date de l'entrée en vigueur partielle de l'article 14 de la loi du 28 décembre 1984 portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1988 fixant l'organisation et le fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi, notamment l'article 4, 1^o;